

Una nueva generación literaria se ha producido en Chile. En Agosto de 1953, el P.E.N. CLUB de Chile creó un concurso de cuentos para escritores menores de treinta años. Este certamen repercutió en la prensa y en el público, provocando profundo interés. Aparecieron más de cincuenta nuevos cuentistas, casi todos desconocidos. Tenían una característica: la subjetividad de las narraciones. Casi todos recurrían a un "punto de vista" introspectivo para dirigir la anécdota y escoger los elementos de la historia. Hasta el extremo de que hubo un Premio para el mejor cuento introspectivo.

La Literatura Chilena se distingue por su extraordinario apego al realismo y naturalismo, en el género narrativo. No así en poesía, cuyos cultores han demostrado poseer múltiples facetas, que van desde el clasicismo hasta el super-realismo. La prosa, en cambio estaba apegada fuertemente a la mera descripción de fenómenos exteriores.

Dos corrientes narrativas se disputan la supremacía: el criollismo, una especie de localismo a la manera de Pereda en "EL SABOR DE LA TIERRUCA" y el realismo sociológico, que estudia diversos aspectos de los problemas sociales y zonales. En el criollismo se observa una insistente y minuciosa descripción del paisaje, del cual el ser humano viene a ser una parte mínima. Tal cosa se ve claramente en obras como "ZURZULITA", "MAPU", "ON PANTA" de Mariano Latorre (Premio Nacional de Literatura), "AGUAS ABAJO" y "MONTAÑA ADENTRO" de Marta Brunet, "SIETE CUENTOS" y "MI AMIGO PIDEN" de Luis Durand, "CHILE O UNA LOCA GEOGRAFIA" de Benjamín Subercaseaux, "PICHAMAN" de Leoncio Guerrero, y "HOMBRES DEL RELONCAVI" de Julio Silva Lazo. Esta corriente criollista significó una reacción contra el romanticismo y otras corrientes supuestas a la realidad vernácula. Fué una búsqueda de la tierra y las gentes de Chile. Tal profundidad tenía esta tendencia que Pablo Neruda la recogió en uno de sus libros que está destinado exclusivamente a cantar la flora y la fauna del territorio. El realismo sociológico estudia problemas sociales y realidades zonales de diversa índole: el salitre ("NORTE GRANDE" de Andrés Sabella, "HIJO DEL SALITRE" de Volodia Teitelboim), el cobre ("COBRE" de Gonzalo Drago, "SEWELL" de Baltasar Castro), las pequeñas comunidades rurales o isleñas

Mario Espinoza



("GENTE EN LA ISLA" de Rubén Azócar, "RANQUIL" de Reinaldo Lomboy, "HUIPAMPA TIERRA DE SONAMBULOS" de Nicasio Tangol), las luchas sindicales ("LA SANGRE Y LA ESPERANZA" y "LA LUZ VIENE DEL MAR" de Nicomedez Guzmán), la pequeña clase media ("LA PIEDRA" de María Flora Yáñez).

Por cierto, ésta no es toda la literatura chilena. Quedan, por ejemplo, grupos aislados de tendencias surrealistas ("INSEGURIDAD DEL HOMBRE" de Eduardo Anguita, "BOULDRUD" de Teófilo Cid, "CUENTOS DE CAIN" de Mahfud Massís). Además, los autores no se ordenan de manera estricta en una u otra tendencia.

Dos obras sobresalen por su universalidad: una, literaria y humanamente perfecta: "HIJO DE LADRON"; otra, sociológicamente profunda: "JEMMY BUTTON", de Manuel Rojas y Benjamín Subercaseaux.

Existe, no obstante, otra modalidad. Es la novela psicológica, cultivada por Eduardo Barrios en "EL HERMANO ASNO" y "UN PERDIDO", por Jenaro Prieto en "EL SOCIO", por María Luisa Bombal en "LA AMORTAJADA" y "LA ULTIMA NIEBLA", por María Carolina Geel en "EL MUNDO DORMIDO DE YENIA", "EXTRAÑO ESTIO" y "SOÑABA Y AMABA EL ADOLESCENTE PERCES" (Aunque, a la verdad, esta última, tiene características que la incorporan a la nueva generación). Esta modalidad es la más próxima a la de los escritores jóvenes. Pero las formas literarias y el espíritu

Borrador sobre Escritores Jóvenes Chilenos

por MARIO ESPINOZA

que animan a éstos son muy diferentes.

Joyce, Proust, Gide, Kafka, los surrealistas y existencialistas franceses, los modernos filósofos alemanes, la novelística anglosajona, han sido los principales polos de orientación de los jóvenes, en su propósito de alejarse del criollismo y todo "ismo" literario conocido en Chile. Hay en ellos un deseo de alejarse de problemas sociológicos y descripciones de paisaje, dándole a la prosa y poesía una fuerte subjetividad y la mayor universalidad posible.

Así, Enrique Lafourcade (25 años) desarrolla en "EL LIBRO DE KAREEN" y "PENA DE MUERTE" retratos de caracteres. En "PENA DE MUERTE" realiza el análisis del alma de Aurelio de Arze, pintor, aristócrata y decadente, que pasea con dos amigos por la caleta de pescadores de El Horcón, veraneando. El ambiente y los demás personajes están vistos a través de Aurelio, personaje histórico que se dedica a autotorturarse con el objeto de exasperar la conciencia del yo. La realidad sociológica, o sea, los posibles problemas de los pescadores, está cuidadosamente soslayada, por no decir evita-

da. Es un telón de fondo sobre el cual no se insiste. Alberto Rubio dedica sus poemas a la expresión de una realidad interior con desapego a ideologías. Los objetos son pretexto de reacción personal, humorística o sarcástica: "Alto departamento que brilla allá en los cielos! —Los balconés se asoman, silenciosos y solos,— y más adentro de ellos las señoras conversan, —sentadas mutuamente, señoriales y altas" ("LA GREDA VASIJA", 1953) Jorge Edwards explora en el "EL PATIO" (cuentos, 1952) las posibilidades e imposibilidades de comunicación entre adultos e infantes, realizando un arte sutilísimo. Autores mayores han dicho que estas historias no son cuentos, pues no tienen anécdota exterior. Es, por cierto, un arte "sotto voce". Teresa Hamel ("EL CONTRAMAESTRE", 1952) encara en sus "nouvelles" personajes de tipo paranoide, introvertidos, que viven un mundo de confusión a causa de su desacuerdo con lo objetivo, no alcanzando nunca la realidad del amor. Marcos Llona sondea problemas religiosos en el mundo del protagonista en "NI ESTO NI AQUELLO" (1953). Enrique Lihn especula con el manejo diestro de la musicalidad de su verso, al que intenta colorear con un extraño conceptismo y barroquismo mentales. Es proclive a atmósferas exóticas: "Para que no se derramen tus ojos—pondré este tibio vaso sobre tu falda...", (NADA SE ESCURRE", 1952). Luis Alberto Heiremans es uno de los exponentes más prometedores de esta nueva genera-

ción literaria: autor dramático de éxito ("NOCHE DE EQUINOCCIO", "LA ETERNA TRAMPA", actor de cierta categoría, médico, 25 años, ha publicado dos volúmenes de cuentos de fina calidad literaria ("LOS NIÑOS EXTRAÑOS", Rapa Nui, 1950 y "LOS DEMAS", Nascimento, 1953). El problema de la incomunicabilidad que vimos en Jorge Edwards está referido aquí a los adultos con gran precisión. Característico parece ser este problema, pues Margarita Aguirre lo toma en "DIARIO DE UNA MUCHACHA MUDA" (Nacimiento, Botella al mar, 1952), que transcurre en un sanatorio para enfermos mentales. David Rosenmann, poeta fecundo, ha publicado ya cuatro volúmenes de poemas ("LA EDAD DE ORO", "CORTEJO Y EPINICIO" "LOS SURCOS INUNDADOS", "LA ENREDADERA DEL JUBILO") en los cuales busca la conjunción de música y literatura (es notable pianista), en una poesía barroca de riquísimo lenguaje y formas arcaizantes, enraizadas en el Siglo de Oro español, vacilando entre el humorismo religioso y un masoquismo cristiano de infrecuente contextura. María Elena Aldunate, dueña de una

(Pasa a la pág. 19)



Alberto Rubio



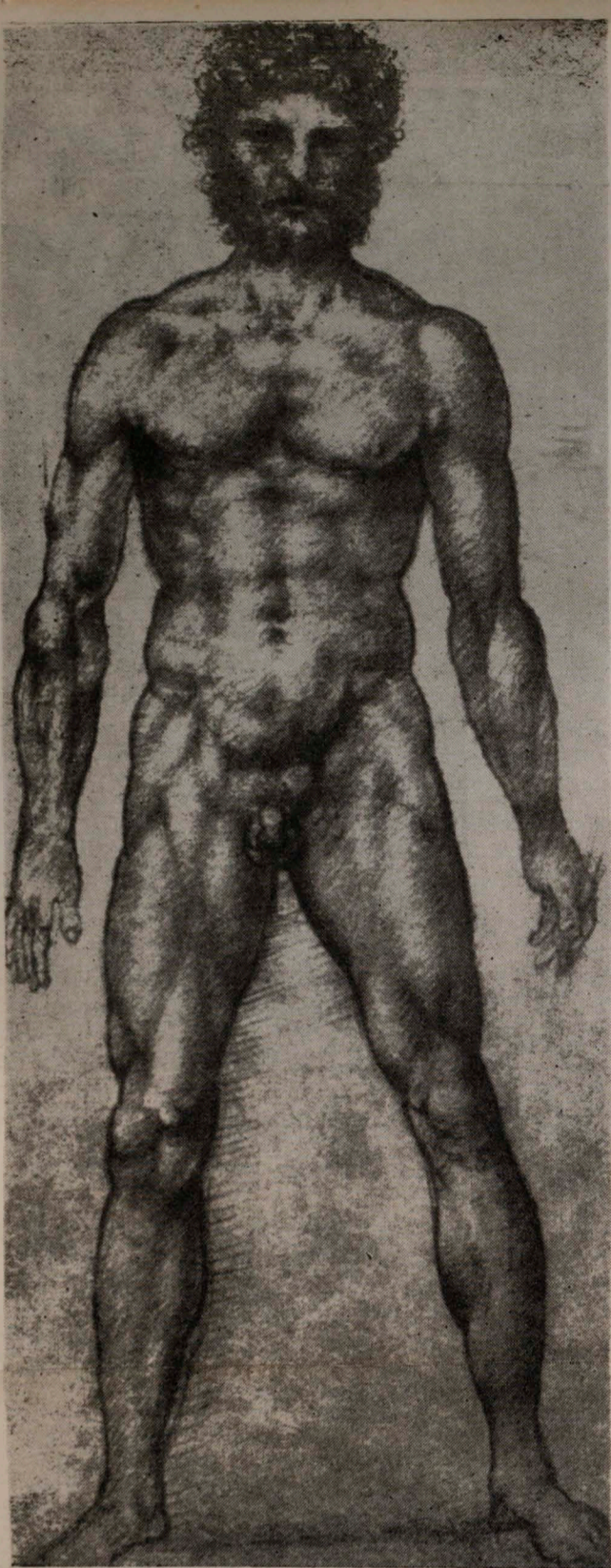
Enrique Lafourcade



David Rosenmann

Luis A. Heiremans





Leonardo de Vinci: "Hombre Desnudo"

minador movido por una turbina; otro es una máquina para reducir barras de acero estirándolas hasta cerca de quince metros de longitud. De alrededor de 1497 son unos diseños de máquinas para producir láminas muy delgadas y taladros para cilindros. Por esta época (1499) abandona Milán y vuelve a Florencia, donde se dedica especialmente a los estudios anatómicos. Diseña aquí una imprenta mejorada, —una de las primeras que existen;— consiste en una prensa en la que el carro desciende en plano inclinado tan pronto como se levanta la platina, de modo que la hoja impresa puede ser retirada fácilmente, y otra colocada en su lugar. Un tornillo sin fin lleva otra vez el carro bajo la platina y una correa de cuero proporciona la fuerza necesaria para lograr una impresión clara.

En 1506 lo hallamos de vuelta en Milán, donde permanece —con breves ausencias— hasta 1513. Interesándose nuevamente por la hidráulica, y la corriente de las aguas, hace nuevas propuestas sobre la construcción de canales y mejora el diseño de las esclusas, proveyéndolas de compuertas de montante y variados artificios para su cierre. Propone hacer navegable el Adda mediante una gran presa en Tre Corni y la construcción de canales entre Brivio y Trezzo. Para trabajar aquel terreno rocoso sugiere que se construyan tres grandes sifones con seis puertas de ventilación. Pero sus esfuerzos fueron inútiles y el canal que él proyectó fué realizado por della Valle durante el gobierno de Francisco I. Sus grandes proyectos de ingeniería hidráulica, por lo general, quedaron en nada; no se aplicaron sus inventos y las obras fueron ejecutadas por otros.

Para la entrada de Luis XII en Milán fabrica un león mecánico que saca un dragón del mar (Venecia) y lo entrega al gallo gálico que le arranca los ojos.

Perdida la ciudad para los franceses y sin apoyo en ella, Leonardo parte en setiembre de 1513 para Roma. León X lo aposenta en el Vaticano, dándosele un taller en el Belvedere, pero sin concederle mayor aceptación en la vida artística de la ciudad. Aquí Leonardo construye una máquina para fabricar tornillos, cuyo principio se encuentra actualmente en uso: el material con que había de hacer el filete era fijado en un carro corredizo; al moverse una rueda central, las varillas de tor-

nillo de cada lado hacían avanzar suavemente el carro hacia adelante, y ruedas dentadas mayores o menores, según el filete que se necesitase, se ajustaban a las varillas de los tornillos.

El Papa le encargó el diseño de un troquel para acuñar la moneda pontificia, y Leonardo creó el primer intento de acuñar moneda con un aparato mejorado, pues hasta fines del siglo XV el acuñamiento había sido hecho a mano.

Para la desecación de los Pantanos Pontinos, propone abrir una salida al mar al río Livoli, proyecto más ambicioso y completo que el de los ingenieros pontificios, y traza un bello y detallado mapa de la región.

Durante la entrevista de León X con Francisco I en Bologna, en 1516, Leonardo probablemente se halló presente y fué entonces invitado por el rey, —quien ya sentía la más profunda admiración por sus obras y su talento,— a ir a Francia. En honor a Francisco fabricó un maravilloso juguete mecánico: un león que, después de atravesar un salón, se postraba a los pies del rey y abría su pecho, derramando flores de lis.

Llegado a Francia a principios de 1517, fué alojado por el rey —quien lo abrumó de inmediato con proyectos— en el castillo de Cloux. Para uso de aquella corte trashumante, diseñó Leonardo las primeras casas prefabricadas que se conocen y sugirió al rey un estupendo plan de canalización y regularización de las corrientes del Loira y sus afluentes, el Beuvron, el Sauldre y el Cher, para facilitar las comunicaciones, el traslado de la corte y el desarrollo comercial de aquella fértil región.

Al celebrarse, en 1518, las bodas de Lorenzo de Médicis, Duque de Urbino, y Madeleine de la Tour d'Auvergne, Leonardo tomó parte por última vez en la organización de una fiesta, volviendo a explotar la idea de un firmamento móvil, rutilante de estrellas, que ya había utilizado, muchos años antes, en la celebración de las infortunadas bodas de Galeazzo Sforza con Isabel de Aragón.

Luego, su vida se desliza hacia su fin —no exenta de preocupaciones y remordimientos por los cuadros que no pintó y lo que él creyó haber sido una existencia infructuosa — y el divino genio se extingue calladamente en mayo de 1519.

ESCRITORES JOVENES

(Viene de la pág. 17)

prosa segura, capta el mundo de evasión y ensueño de su personaje femenino en "CANDIA" (1951) o entabla relaciones poético filosóficas entre los sexos, de raíz niestzcheana, en "MARIA Y EL MAR" (Ed. del Pacífico, 1953). Un seguro puente entre el criollismo y esta generación subjetiva ha colocado Jorge Ibáñez ("ALTA NOCHE", cuentos, 1950) al analizar las mentes primitivas de obreros y campesinos, cuya perplejidad queda al descubierto en "VENGATIVOS"; historia del deseo de venganza de dos obreros, quienes intentan violar a la mujer de su patrón, asombrándose al hallarla en la amena compañía de un joven peón. Jorge Onfray discrimina entre el mundo cultural europeo y el americano, entre la vida y la muerte, con un espíritu torturado de sorprendente conceptismo. Canta la muerte hasta la autolaceración ("ELEGIA CRUEL") o las ambivalencias eróticas ("MASCARAS") en su libro de poemas titulado "ESTE DIA SIEMPRE" (1951,

Nascimento). Los poetas jóvenes son muchos, por ejemplo: Wally Osser, Fernando Lamberg, Miguel Arteche, David Valjallo, Alfonso Alcalde, Enrique Jones, José Miguel Vicuña ("LA EDAD DE BRONCE", Cruz del Sur, 1952), Stella Díaz Varín ("RAZON DE MISER", "CANTO DEL HOMBRE FOSIL"). El humorismo y el sadismo son también constantes entre los temas que apasionan a los jóvenes: José Miguel Varas Morel ("CAHUIN" y "SUCEDE"), Alejandro Gaete ("LA ENSENADA DE LA LUNA", "EL GUSANO DE FUEGO", "MAS ALLA DE LA NOCHE"), como un escape ante la realidad objetiva y la búsqueda del mundo interior (Hay una gran proximidad entre ALEJANDRO GAETE y EDUARDO ANGUIA). El mismo temor ante la realidad objetiva queda expresado por María Elena Gertner, actriz, 25, autor dramático ("LA RISA PERDIDA", "LA MUJER QUE TRAJÓ LA LLUVIA"), novelista y cuentista de mérito (Nascimento ha anunciado la publicación próxima de un libro de relatos de esta autora: "MAS ALLA DE LOS MUROS", donde

se cuentan las vidas íntimas de mujeres en un correccional), en un largo poema titulado "HOMENAJE AL MIEDO" (1952) que revela el temor de un introvertido ante el mundo de los hechos cotidianos. Raúl de Veer ha escrito en "CALDAMAR" un largo poema en prosa lleno de símbolos sobre la vida, la muerte, la guerra y el amor. (Este autor ganó el segundo Premio en un concurso de novelas con "EL CREPUSCULO DE LOS MUERTOS", obra de intenso misticismo y cargada subjetividad, en la opinión del jurado. No ha querido darla a la publicidad). Las perfectas historias de "SENECIO" colocan a Matilde Puig entre la nueva generación y los surrealistas, pues su

mundo de símbolos es a veces próximo al humorismo de ciertos autores surrealistas. Son cuentos breves escritos con admirable perfección.

Mucho podríamos hablar aún de esta nueva corriente literaria de Chile, pero preferimos que el tiempo aclare su proyección panorámica. De todas maneras, estamos seguros de que la obra ya realizada es valiosa, en calidad y cantidad. Y demuestra, sin duda, la gran importancia que el arte literario ha alcanzado en Chile.

N. de la Red.—Mario Espinosa nació en 1924. Ha publicado "Un retrato de David" (Cruz del Sur, 1951). Novela, y colaborado en diversas periódicos chilenos como crítico literario.

"GERMINAL"

Revista de Artes, Letras y Ciencias.
Publicación Mensual editada en La Habana.

Si desea estar enterado del movimiento artístico y cultural en Cuba, he aquí su Revista.

Críticas y comentarios en la Secciones:

Actividades Musicales, Ballet, Cine, Teatro, Artes Plásticas y Literatura.
¡Suscríbase! US\$ 2.00 al año. Morro 53, Apto 405, Habana, Cuba.